த ஹொங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோபரேஷன் லிமிட்டெட்

வரையறுக்கப்பட்ட பொறுப்புகளுடன் ஹொங்கொங்கில் பதிவுசெய்யப்பட்டது.

இலங்கைக் கிளை

பிரதான அலுவலகம்- 24, சேர் பாரொன் ஜயதிலக்க மாவத்தை, கொழும்பு 01.

காசுப் பாய்ச்சல் அறிக்கை

டிசெம். 31 இல் உள்ளவாறு	2014 ரூ. '000	2013 ரூ. '000
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகள்		
பெற்ற வட்டி	**24,359,423**	26,281,178
செலுத்திய வட்டி	**(6,684,049)**	(7,515,127)
முன்பு பதிவழித்த கடன்களின் மீட்பு	**642,774**	825,184
பெற்ற கட்டணங்களும் தரகுப்பணமும்	**3,260,696**	3,784,138
பெற்ற பங்கிலாபம்	**–**	–
வர்த்தக நடவடிக்கைகளிலிருந்து நிகர (கொடுப்பனவுகள்)/பெறுதிகள்	**1,804,639**	1,547,379
செலுத்திய செயற்பாட்டுச் செலவுகள்	**(7,910,900)**	(7,531,718)
செயற்பாட்டுச் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புக்களின் மாற்றத்திற்கு முன் செயற்பாட்டு இலாபம்	**15,472,583**	17,391,034
செயற்பாட்டுச் சொத்துக்களின்/பொறுப்புக்களின் மாற்றம்		
திறைசேரி உண்டியல்கள், தகுதியுள்ள ஏனைய பத்திரங்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**(27,591,367)**	(16,584,085)
திறைசேரி முறிகளில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**8,104,192**	(11,399,339)
ஏனைய வங்கிகளுக்கான கடன்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**(5,569,138)**	(5,538,599)
கடன்கள் மற்றும் முற்பணங்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**(40,284,934)**	(6,899,202)
அரசாங்க முறிகளில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**(5,507,247)**	(3,270,500)
ஏனைய சொத்துக்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**1,272,617**	3,258,357
வாடிக்கையாளர்களின் வைப்புக்களில் ((அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**21,399,796**	4,757,324
கடன்படுகைகளில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**51,580,810**	23,358,311
ஏனைய பொறுப்புக்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	**(1,133,471)**	217,676
வரிக்கு முன் செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்து நிகர காசு	**2,271,258**	(12,100,057)
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் மாற்றங்கள்	**17,743,841**	5,290,977
செலுத்திய வரி	**(6,885,579)**	(6,837,571)
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்து காசுப் பாய்ச்சல்	**10,858,262**	(1,546,594)
முதலீட்டு நடவடிக்கைகள்		
கூட்டு முயற்சிகளின் விற்பனை மூலம் வருமானம்	**–**	–
காணி, இயந்திர, உபகரணங்களின் விற்பனை மூலம் வருமானம்	**13,485**	34,533
காணி, இயந்திர, உபகரணங்களின் சுவீகரிப்பு	**(547,906)**	(510,312)
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்து நிகர காசுப் பாய்ச்சல்	**(534,421)**	(475,779)
நிதியிடல் நடவடிக்கைகள்		
தலைமை அலுவலகத்திற்கு மாற்றப்பட்ட இலாபம்	**(3,531,000)**	(1,573,000)
நிதியிடல் நடவடிக்கைகளிலிருந்து காசுப் பாய்ச்சல்	**(3,531,000)**	(1,573,000)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் நிகர அதிகரிப்பு/(வீழ்ச்சி)	**6,792,841**	(3,595,373)
காலப்பகுதியின் ஆரம்பத்தில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	**17,517,716**	20,942,883
பரிமாற்ற மாற்றங்கள்	**(295,009)**	170,206
காலப்பகுதியின் முடிவில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	**24,015,548**	17,517,716
காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளின் பகுப்பாய்வு		
கையிலுள்ள காசும் வங்கிகளிலுள்ள மீதிகளும்	**1,222,493**	1,367,826
ஏனைய வங்கிகளிலுள்ள மீதிகள்	**15,947,885**	8,103,943
மத்திய வங்கியிலுள்ள மீதிகள்	**6,845,170**	8,045,947
காலப்பகுதியின் முடிவில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	**24,015,548**	17,517,716

ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் பெறத்தக்கவைகள்

டிசெம். 31 இல் உள்ளவாறு	2014 ரூ. '000	2013 ரூ. '000
மொத்தக் கடன்களும் பெறத்தக்கவைகளும்	**171,113,828**	131,366,181
((கழிக்குக): தனித்தனி சீரிழப்பு	**(950,637)**	(1,564,713)
கூட்டான சீரிழப்பு	**(1,228,250)**	(788,717)
(இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் நிர்ணயிக்கப்பட்டவை உட்பட நிகர கடன்களும் பெறத்தக்கவைகளும்)	**168,934,941**	129,012,751
(கழிக்குக): இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிகர கடன்களும் பெறத்தக்கவைகளும்	**–**	–
நிகர கடன்களும் பெறத்தக்கவைகளும்	**168,934,941**	129,012,751

நிதியியல் நிலைமைக் கூற்று

டிசெம். 31 இல் உள்ளவாறு	2014 ரூ. '000	2013 ரூ. '000
சொத்துக்கள்		
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	**17,170,378**	9,471,769
மத்திய வங்கிகளுடனான மீதிகள்	**6,845,170**	8,045,947
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	**15,444,288**	5,636,400
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	**1,140,619**	2,983,392
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	**1,722,700**	11,995,713
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் சொத்துக்கள்	**–**	–
வங்கிகளுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	**26,321,100**	30,559,850
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	**168,934,941**	129,012,751
நிதியியல் முதலீடுகள் - விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளவை	**142,316,265**	107,011,206
நிதியியல் முதலீடுகள் - முதிர்ச்சியடையும் வரை வைக்கப்பட்டுள்ளவை	**–**	–
இணைக் கம்பனிகளிலான முதலீடுகள்	**–**	–
துணை கம்பனிகள் மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளிலான முதலீடுகள்	**–**	–
ஆதனம், பொறிகள் மற்றும் உபகரணங்கள்	**3,282,332**	2,460,791
முதலீட்டு ஆதனங்கள்	**–**	–
நன்மதிப்பு மற்றும் அருவச் சொத்துக்கள்	**–**	–
பிற்போடப்பட்ட வரிச் சொத்துக்கள்	**–**	–
ஏனைய சொத்துக்கள்	**21,438,471**	18,980,891
மொத்தச் சொத்துக்கள்	**404,616,264**	326,158,710
பொறுப்புக்கள்		
வங்கிகளுக்குச் செலுத்தப்பட வேண்டியவை	**149,200,815**	97,620,005
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	**609,806**	4,088,096
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	**–**	–
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	**–**	–
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை	**176,346,760**	154,946,963
ஏனைய கடன்பாடுகள்	**–**	–
வழங்கப்பட்ட படுகடன் பிணைகள்	**–**	–
நடப்பு வரிப் பொறுப்புக்கள்	**1,445,077**	2,687,452
பிற்போடப்பட்ட வரிப் பொறுப்புக்கள்	**998,463**	683,869
ஏனைய ஏற்பாடுகள்	**–**	–
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	**27,840,553**	23,085,546
இணைக் கம்பனிகளுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை	**–**	–
கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்	**–**	–
மொத்தப் பொறுப்புக்கள்	**356,441,474**	283,111,931
பங்கு மூலதனம்		
கூறப்பட்ட மூலதனம்/ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	**3,152,358**	3,152,358
நியதிச் சட்ட ஒதுக்கு நிதியம்	**1,940,002**	1,790,585
பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்கள்	**33,732,703**	29,409,259
ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	**9,349,727**	8,694,577
பங்குதாரர்களுக்கான மொத்த பங்கு மூலதனம்	**48,174,790**	43,046,779
கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்குரியது	**–**	–
மொத்த பங்கு மூலதனம்	**48,174,790**	43,046,779
மொத்த பங்கு மூலதனம் மற்றும் பொறுப்புக்கள்	**404,616,264**	326,158,710
மொத்த பங்கு மூலதனம் மற்றும் பொறுப்புக்கள்	**582,340,237**	741,593,231
எதிர்பாரா பொறுப்புக்கள் மற்றும் கடன்பாடுகள் விஞ்ஞாபன தகவல்கள்		
ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை	**1,379**	1,374
கிளைகளின் எண்ணிக்கை	**16**	18

ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் பெறத்தக்கவைகள் - துறைசார் விபரம்

டிசெம். 31 இல் உள்ளவாறு	2014 ரூ. '000	2013 ரூ. '000
துறை சார்ந்தவை – உள்நாட்டு நாணயத்தில்		
மேலதிகப் பற்றுக்கள்	**9,271,529**	13,027,588
தவணைக் கடன்கள்	**32,786,376**	34,986,843
பெறத்தக்க குத்தகை வாடகைகள்	**–**	–
கிறெடிட் கார்ட்கள்	**19,704,899**	19,987,344
அடகு	**–**	–
ஏனைய கடன்கள்	**94,402**	448,336
உப மொத்தம்	**61,857,206**	68,450,111
துறை சார்ந்தவை – வெளிநாட்டு நாணயத்தில்		
மேலதிகப் பற்றுக்கள்	**2,598,552**	2,708,344
தவணைக் கடன்கள்	**103,236,808**	55,618,149
ஏனைய கடன்கள்	**3,421,262**	4,589,577
உப மொத்தம்	**109,256,622**	62,916,070
மொத்தம்	**171,113,828**	131,366,181

நிதியியல் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புக்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

2014 டிசெம்பர் 31இல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கு அ. வங்கி - நடப்புக் காலப்பகுதி ரூபா ஆயிரம்களில்	வர்தகத்திற்காக வைக்கப்பட்டுள்ளவை ரூ. '000	இ.அ.ந.ஊ.நி.ம.நி ரூ. '000	மு.வ.வை. ரூ. '000	கடன் தீர்ப்பனவுச் செலவு ரூ. '000	வி.கி.கூ ரூ. '000	காப்பு ரூ. '000	மொத்தம் ரூ. '000
சொத்துக்கள்							
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	–	–	–	17,170,378	–	–	17,170,378
மத்திய வங்கிகளுடனான மீதிகள்	–	–	–	6,845,170	–	–	6,845,170
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	–	–	–	15,444,288	–	–	15,444,288
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	1,140,619	–	–	–	–	–	1,140,619
உள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	1,722,700	–	–	–	–	–	1,722,700
வங்கிகளுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	–	–	–	26,321,100	–	–	26,321,100
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	–	–	–	168,934,941	–	–	168,934,941
நிதியியல் முதலீடுகள்	–	–	–	–	142,316,265	–	142,316,265
ஏற்றுக்கொள்ளுதல்கள் மற்றும் ஒப்புதல்கள்	–	–	–	14,719,102	–	–	14,719,102
மொத்த நிதியியல் சொத்துக்கள்	**2,863,319**	**–**	**–**	**249,434,979**	**142,316,265**	**–**	**394,614,563**
பொறுப்புக்கள்							
வங்கிகளுக்குச் செலுத்தப்பட வேண்டியவை	–	–	–	149,200,815	–	–	149,200,815
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	609,806	–	–	–	–	–	609,806
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ள ஏனைய நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	–	–	–	–	–	–	
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை	–	–	–	176,346,760	–	–	176,346,760
ஏனைய கடன்பாடுகள்	–	–	–	–	–	–	–
வழங்கப்பட்ட படுகடன் பிணைகள்	–	–	–	–	–	–	–
ஏற்றுக்கொள்ளுதல்கள் மற்றும் ஒப்புதல்கள்	–	–	–	14,719,102	-	–	14,719,102
மொத்த நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	**609,806**	**–**	**–**	**340,266,677**	**–**	**–**	**340,876,483**

2014 டிசெம்பர் 31இல் முடிவடைந்த பன்னிரண்டு மாதங்களுக்காக மேலே தரப்பட்டுள்ள சுருக்கமான நிதித் தகவல்கள், வங்கியின் இலங்கைக் கணக்கியல் நியமங்களுக்கு (SLFRS/LKAS) அமைவாகத் தொகுக்கப்பட்டுக் கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட வங்கியின் கணக்குகளிலிருந்து பெறப்பட்டவையாகும். இக் கணக்குகள் KPMG ஆல் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டன.

இக் கம்பனி தனது 2015 மார்ச் 25ஆம் திகதிய அறிக்கையில் இக் கணக்குகள் பற்றி குறைபாடற்ற கருத்தை வெளியிட்டுள்ளது.

அத்துடன், HSBC குழும நிறுவன ஆளுகை அறிக்கையொன்றின் சுருக்கத்தையும் நாம் இணைத்துள்ளோம்.

ஒப்பீட்டிற்கு வசதியாக, முன்னைய ஆண்டின் புள்ளிவிபரங்கள் தற்போதய வகை பிரிப்பு மற்றும் சமர்ப்பண முறைகளுக்கு அமைவாக மீளறிக்கை செய்யப்பட்டுள்ளன.

கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள HSBC வங்கியின் பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரி மற்றும் பிரதம நிதி அதிகாரி ஆகிய நாம் பின்வருவனவற்றைக் கூட்டாக உறுதிப்படுத்துகின்றோம்:

(அ) மேலுள்ள அறிக்கைகள் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் குறித்துரைக்கப்பட்ட வடிவமைப்பு மற்றும் வரைவிலக்கணங்களுக்கு அமைவாகவே தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன.

(ஆ) கணக்காய்வு செய்யப்படாதவை என்று குறிப்பிடப்பட்டிருந்தாலன்றி, இந்த அறிக்கைகளில் காணப்படும் தகவல்கள் அனைத்தும் வங்கியின் கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட நிதி அறிக்கைகளிலிருந்து பெறப்பட்டவையாகும்.

(இ) இந்த அறிக்கைகளில் அடங்கியுள்ள தகவல்கள் எமது அறிவுக்கும் நம்பிக்கைக்கும் எட்டிய வரையில் உண்மையானவையும் சரியானவையும் ஆகும்.

பட்ரிக் ஜே. கலஹர்
(ஒப்பம்) பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரி

காஞ்சன ஹேவாவிதாரண
(ஒப்பம்) பிரதம நிதி அதிகாரி

HSBC

ஹொங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோர்ப்பரேஷன் லிமிட்டெட் ஆனது இலங்கை மத்திய வங்கியினால் மேற்பார்வை செய்யப்படும் உரிமம் அளிக்கப்பட்ட வர்த்தக வங்கியாகும்.
ஹொங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோர்ப்பரேஷன் லிமிட்டெட்- ஸ்ரீ லங்கா வெளியீடு. பிட்ச் தரப்படுத்தலில் AAA (lka) சான்றிதழைப் பெற்றுள்ளது.